

Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Azur Freemotion
GC4590 series



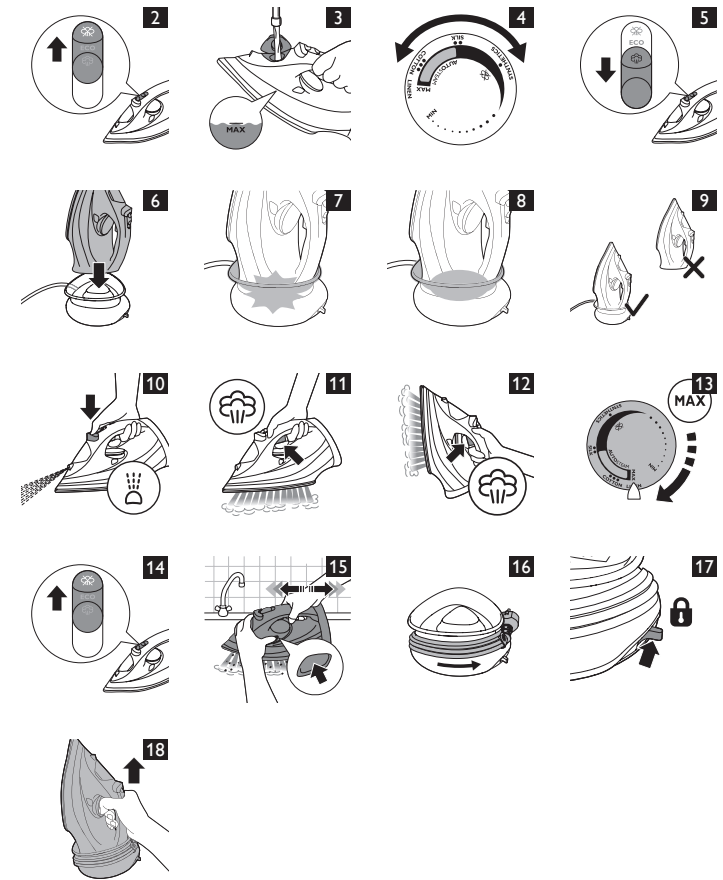
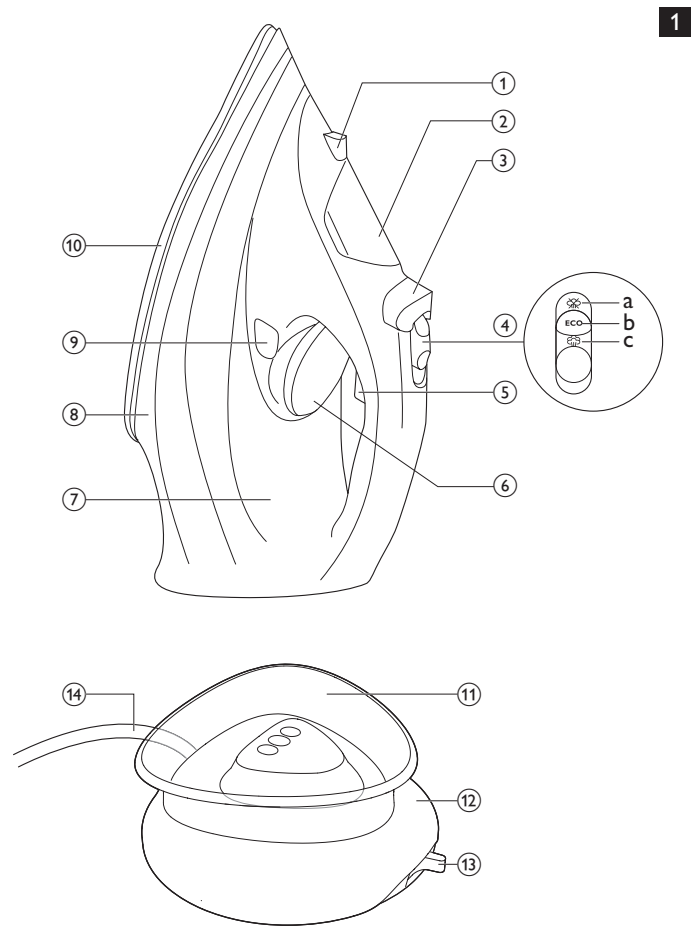
User manual

PHILIPS



Specifications are subject to change without notice
© 2015 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.
4239 000 98071





Azur Freemotion_GC4590 series

ENGLISH	6
POLSKI	14
ROMÂNĂ	23
ČEŠTINA	32

Important

Read the separate important information leaflet and the user manual carefully before you use the appliance. Save both documents for future reference.


General description (Fig. 1)

- 1 Spray nozzle
- 2 Water filling door
- 3 Spray button
- 4 Steam slider
 - a. Dry setting
 - b. ECO setting
 - c. Auto steam setting
- 5 Steam boost trigger
- 6 Temperature dial with Auto steam control
- 7 Water tank
- 8 Typeplate
- 9 Calc clean button
- 10 Soleplate
- 11 Light ring
- 12 Base
- 13 Iron storage lock
- 14 Mains cord

Using the appliance**Filling the water tank**

Note: Your appliance has been designed to be used with tap water. In case you live in an area with hard water, fast scale build-up may occur. Therefore, it is recommended to use distilled or de-mineralized water to prolong the lifetime of your appliance.

Note: Do not add perfume, water from tumble dryer, vinegar, magnetically treated water (e.g., Aqua+), starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals as they may cause water spitting, brown staining, or damage to your appliance.

- 1** Set the steam control to position . (Fig. 2)
- 2** Fill the water tank up to the MAX indication (Fig. 3).
- 3** Close the water filling door.

Selecting temperature and steam setting

Table 1

Fabric type	Temperature setting	Auto steam control	Steam boost
Linen	MAX	Automatically adjusted to the optimal amount	Yes
Cotton	●●●		Yes
Wool	●●		No
Silk	●●		No
Synthetic fabric (e.g. acrylic, nylon, polyamide, polyester)	●	No steam	No

Note: As indicated in the table above, do not use steam or steam boost at a low temperature, otherwise hot water may leak from the iron.

- 1** Consult table 1 to set the temperature dial to the appropriate setting for your garment. (Fig. 4)
- 2** Select Auto steam setting in the steam slider. (Fig. 5)

This iron is equipped with Auto steam control. According to the temperature you select, the iron automatically provides the optimal amount of steam for the best result.

- 3** Place the iron on its base and connect the base to a power socket. (Fig. 6)

8 ENGLISH

Note: Make sure that the base sits on a stable and level surface. It is recommended to place the base on the soft part of the ironing board.

- 4** The light ring starts to flash blue light, indicating the iron is heating up. (Fig. 7)
- 5** When the blue light turns steady, you can start ironing. (Fig. 8)

Operation of Smart Charging base

The iron is equipped with Smart Charging base. The light will indicate the status of the iron, and remind you to charge the iron after 20 to 25 seconds to ensure a good wrinkle removal performance. Please refer to table 2 for the operation of the base.

Note: to ensure good wrinkle removal performance, always put the iron on its base during the resting period. Do not place the iron on its heel. (Fig.9)

Table 2

Light status	Iron status	Instructions
Flashing blue	Heating up	Wait for iron to be ready.
Steady blue	Ready for use	You can start ironing.
Flashing orange	The iron needs to be charged now	Put the iron back to the base to charge it.
Slow breathing blue (specific types only)	Safety auto-off has been activated	Refer to Chapter "Features", section "safety auto-off".

Features

Spray function

- Press the spray button to moisten the garment to be ironed. This helps remove stubborn creases (Fig. 10).

Steam boost function

- Press and release the steam boost trigger for a powerful boost of steam to remove stubborn creases (Fig. 11).
- For optimal steam boost performance, it is recommended to press the steam boost trigger at a 5 seconds interval.

Vertical steam

- You can use the steam boost function when you hold the iron in vertical position for removing creases from hanging clothes, curtains etc. (Fig. 12)

Ironing with extra steam

- For extra steam during ironing, press and hold the steam boost trigger.

Eco steam setting / Dry ironing


- In stead of Auto steam, you could choose ECO setting in the steam slider to save energy, yet to achieve satisfactory ironing results
- To iron without steam, select dry setting in the steam slider.

Safety auto-off function

- The iron switches off automatically if the iron is not in use for 8 minutes. The light ring starts to slowly breath in blue to indicate the safety auto-off mode is activated.
- To let the iron heat up again, remove the iron (if the iron is on the base) and put it back to the base.

Cleaning and maintenance

Cleaning

- 1** Set the steam control to , unplug the base and let the iron cool down. (Fig. 2)
- 2** Pour any remaining water out of the water tank.

10 ENGLISH

- 3 Wipe flakes and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaning agent.

Caution: To keep the soleplate smooth, avoid hard contact with metal objects. Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals to clean the soleplate.

Note: Regularly rinse the water tank with tap water. Empty the water tank after rinsing it.

Calc-Clean function

IMPORTANT: To prolong the lifetime of your appliance and to maintain good steaming performance, use the Calc-Clean function once every two weeks. If the water in your area is very hard (i.e. when flakes come out of the soleplate during ironing), use the Calc-Clean function more frequently.

- 1 Make sure the steam control is set to . (Fig. 2)

- 2 Fill the water tank to the MAX indication. (Fig. 3)

Do not pour vinegar or other descaling agents into the water tank.

- 3 Set the temperature dial to MAX. (Fig. 13)

- 4 Plug in the base, put the iron on the base and let the iron heat up. (Fig. 6)

- 5 Remove the iron when the light ring turns steady blue. (Fig. 8)

- 6 Hold the iron over the sink. Keep pushing the calc clean button and gently shake the iron forth and back until all water in the water tank has been used up.

Caution: While scale is flushed out, steam and boiling water also come out of the soleplate.


- 7 Set the steam control back to . (Fig. 2)

Note: Repeat the Calc-Clean process if the water that comes out of the iron still contains scale particles.

After the Calc-Clean process

- 1** Put the iron on the base. Let the iron heat up to dry the soleplate.
- 2** Take the iron from the base when the light ring turns steady blue.
- 3** Move the iron gently over a piece of cloth to remove any water stains on the soleplate.

Storage

- 1** Set the steam control back to . (Fig. 2)
- 2** Pour out any remaining water from the water tank.
- 3** Unplug the mains cord and wind the mains cord around the base. (Fig. 16)

Remove iron from the base when you wind the cord, as the soleplate could still be hot.


- 4** Put the iron on the base. Lock the iron to its base. (Fig. 17)
- 5** Let the iron cool down before you store it.
You can carry the iron and base by the iron handle. (Fig. 18)

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Problem	Possible cause	Solution
The iron does not produce steam.	Cordless iron cools down after a while. It needs to be recharged.	Put the iron back to the base until the light ring turns steady blue light, indicating that the iron is ready for use again.

12 ENGLISH

Problem	Possible cause	Solution
	The steam control is set to  .	Set the steam control to a steam setting (consult Table 1 in Chapter "using the appliance").
	The water tank is empty.	Fill the water tank.
	You are using a temperature of below 2 dots.	Consult Table 1 in Chapter "using the appliance" for temperature and steam setting.
The iron leaks.	Cordless iron cools down after a while. It needs to be recharged.	Put the iron back to its base to heat up and dry the soleplate.
	You are using steam boost at a low temperature.	Put the iron back to its base to heat up and dry the soleplate. Consult Table 1 for use of steam boost.
	You have used the steam boost function too often within a very short period.	Put the iron back to its base to heat up and dry the soleplate. Use the steam boost function less frequently.
	The water tank is overfilled.	Do not fill the water tank beyond the MAX indication.
	The water filling door is not closed properly.	Make sure that the water filling door is closed properly.

Problem	Possible cause	Solution
Flakes and impurities come out of the soleplate during ironing.	You have not performed Calc-Clean function for some time. The iron need to be cleaned.	Use the Calc-Clean function (see chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Calc-Clean function').
Only part of the light ring is lighted in safety auto-off mode.	This is normal. This is intended to save energy in safety auto-off mode.	N/A
The base is not lighted up when I place the iron on it.	The iron is not connected to the base properly.	Take out the iron and put it back to the base again.

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z ulotką informacyjną oraz instrukcją obsługi. Zachowaj oba dokumenty na przyszłość.

Opis ogólny (rys. 1)


- 1 Dysza spryskiwacza
- 2 Drzwiczki otworu wlewowego wody
- 3 Przycisk spryskiwacza
- 4 Przełącznik pary
 - a. Ustawienie prasowania na sucho
 - b. Ustawienie ECO
 - c. Automatyczne ustawienie pary
- 5 Przycisk silnego uderzenia pary
- 6 Pokrętko regulatora temperatury z automatyczną kontrolą pary
- 7 Zbiorniczek wody
- 8 Tabliczka znamionowa
- 9 Przycisk funkcji Calc-Clean
- 10 Stopa
- 11 Podświetlany pierścień
- 12 Podstawa
- 13 Blokada do przechowywania żelazka
- 14 Przewód sieciowy

Zasady używania urządzenia**Napełnianie zbiorniczka wody**

Uwaga: urządzenie jest przystosowane do wody z kranu. Jeśli w Twojej okolicy woda jest twarda, szybko może osadzić się kamień. Dlatego, w celu przedłużenia okresu eksploatacji urządzenia, zaleca się używanie wody destylowanej lub zdemineralizowanej.

Uwaga: nie należy dodawać perfum, wody z suszarek bębnowych, octu, wody namagnetyzowanej (np. Aqua+), krochmalu, środków do usuwania kamienia

lub ułatwiających prasowanie, wody odwapnionej chemicznie ani żadnych innych środków chemicznych, gdyż może to spowodować wyciek wody, powstawanie brązowych plam lub uszkodzenia urządzenia.

- 1 Ustaw regulator pary w położeniu . (Rys. 2)
- 2 Napełnij zbiorniczek wodą do poziomu oznaczonego symbolem „MAX”. (Rys. 3)
- 3 Zamknij drzwiczki otworu wlewowego wody.

Ustawianie temperatury i pary

Tabela 1

Rodzaj materiału	Ustawienie temperatury	Automatyczna kontrola pary	Silne uderzenie pary
Linen	MAX	Automatyczne dostosowanie do optymalnej ilości	TAK
Bawełna	●●●		TAK
Wełna	●●		Nie
Jedwab	●●		Nie
Tkaniny sztuczne (np. akryl, nylon, poliamid, poliester)	●	Brak wytwarzania pary	Nie

Uwaga: zgodnie z informacjami podanymi w powyższej tabeli, nie używaj funkcji pary ani silnego uderzenia pary w przypadku wybrania niskiej temperatury. W przeciwnym razie z żelazka może wyciekać gorąca woda.

- 1 Skorzystaj z tabeli 1, aby ustawić pokrętko regulatora temperatury w pozycji odpowiedniej dla danego typu ubrania. (Rys. 4)
- 2 Wybierz automatyczne ustawienie pary na przełączniku pary. (Rys. 5)

To żelazko jest wyposażone w automatyczną kontrolę pary. W zależności od wybranej temperatury żelazko automatycznie dostarcza optymalną ilość pary, aby zapewnić najlepsze rezultaty.

- 3** Postaw żelazko na podstawie i podłącz ją do gniazdka elektrycznego. (Rys. 6)

Uwaga: upewnij się, że podstawa została umieszczona na stabilnej i równej powierzchni. Zaleca się umieszczenie podstawy na miękkiej części deski do prasowania.

- 4** Podświetlany pierścień zacznie migać na niebiesko, wskazując, że żelazko rozgrzewa się. (Rys. 7)

- 5** Gdy niebieskie światło zacznie świecić w sposób ciągły, możesz rozpocząć prasowanie. (Rys. 8)

Działanie inteligentnej podstawy ładującej

Żelazko jest wyposażone w inteligentną podstawę ładującą. Wskaźnik będzie informować o stanie żelazka i przypominać o konieczności naładowania go po 20–25 sekundach, aby zapewnić dokładne rozprasowanie zagnieć. Informacje na temat działania podstawy można znaleźć w tabeli 2.

Uwaga: aby zapewnić dokładne rozprasowanie zagnieć, podczas przerw w prasowaniu zawsze stawiaj żelazko na podstawie. Nie stawiaj żelazka w pozycji pionowej poza podstawą. (Rys. 9)

Tabela 2

Stan wskaźnika	Stan żelazka	Instrukcje
Miga na niebiesko	Rozgrzewanie	Zaczekaj, aż żelazko będzie gotowe.
Świeci na niebiesko w sposób ciągły	Gotowość do użycia	Można rozpocząć prasowanie.
Miga na pomarańczowo	Żelazko wymaga naładowania	Postaw żelazko z powrotem na podstawie, aby je naładować.
Wolno miga na niebiesko (tylko wybrane modele)	Tryb automatycznego wyłączenia jest aktywny	Patrz rozdział „Funkcje”, część „Funkcja automatycznego wyłączenia”.

Właściwości

Funkcja spryskiwacza

- Aby zwilżyć prasowaną odzież, naciśnij przycisk spryskiwacza. Pomoże to rozprasować oporne zagniecenia. (Rys. 10)

Funkcja silnego uderzenia pary

- Naciśnij i zwolnij przycisk silnego uderzenia pary, aby uzyskać uderzenie pary umożliwiające usunięcie najbardziej uporczywych zagnieceń. (Rys. 11)
- Aby zapewnić optymalne działanie silnego uderzenia pary, zalecamy naciskanie przycisku silnego uderzenia pary w odstępach co 5 sekund.

Prasowanie w pionie

- Funkcji silnego uderzenia pary można używać, gdy żelazko znajduje się w pozycji pionowej. Umożliwia to usunięcie zagnieceń na wiszących ubraniach, zasłonach itd. (Rys. 12)

Prasowanie z dodatkowym strumieniem pary

- Aby uzyskać dodatkowy strumień pary podczas prasowania, naciśnij i przytrzymaj przycisk silnego uderzenia pary.

Ustawienie pary ECO / prasowanie na sucho


- Zamiast ustawienia automatycznej kontroli pary można wybrać ustawienie ECO na przełączniku pary, aby zaoszczędzić energię, nie rezygnując z zadowalających efektów prasowania.
- Aby prasować bez użycia pary, wybierz ustawienie prasowania na sucho na przełączniku pary.

Funkcja automatycznego wyłączenia

- Żelazko wyłącza się automatycznie, jeśli nie jest używane przez 8 minut. Podświetlany pierścień zaczyna wolno migać na niebiesko, co oznacza, że tryb automatycznego wyłączenia jest aktywny.
- Aby ponownie rozgrzać żelazko, zdejmij żelazko z podstawy (jeśli się na niej znajduje) i ponownie umieść je na niej.

Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie

- 1** Ustaw regulator pary w położeniu , wyjmij wtyczkę podstawy z gniazdka elektrycznego i zaczekaj, aż żelazko ostygnie. (Rys. 2)
- 2** Wylej ze zbiorniczka pozostałą wodę.
- 3** Zetrzyj ze stopy żelazka płytki kamienia i inne osady za pomocą wilgotnej szmatki i (płynnego) środka czyszczącego niezawierającego środków ściernych.


Uwaga: aby powierzchnia stopy pozostała niezarysowana, należy chronić żelazko przed kontaktem z metalowymi przedmiotami.

Do czyszczenia stopy nie wolno używać czyszcików, octu ani innych środków chemicznych.

Uwaga: regularnie płucz zbiorniczek wodą z kranu. Opróżniaj zbiorniczek wody po wypłukaniu.

Funkcja Calc-Clean

WAŻNE: aby przedłużyć okres eksploatacji urządzenia i zapewnić optymalne działanie pary, korzystaj z funkcji Calc-Clean raz na dwa tygodnie. Jeśli woda w Twojej okolicy jest bardzo twarda (tzn. gdy podczas prasowania ze stopy żelazka spadają płytki kamienia), z funkcji Calc-Clean należy korzystać częściej.

- 1 Upewnij się, że regulator pary został ustawiony w pozycji . (Rys. 2)
- 2 Napełnij zbiorniczek wodą do poziomu oznaczonego symbolem „MAX”. (Rys. 3)

Nie wlewaj do zbiorniczka wody octu ani innych środków do usuwania kamienia.

- 3 Ustaw pokrętkę regulatora temperatury w położeniu „MAX”. (Rys. 13)
- 4 Włóż wtyczkę podstawy do gniazdka elektrycznego, ustaw żelazko na podstawie i zaczekaj, aż żelazko rozgrzeje się. (Rys. 6)
- 5 Zdejmij żelazko, gdy podświetlany pierścień zacznie świecić na niebiesko w sposób ciągły. (Rys. 8)
- 6 Przytrzymaj żelazko nad zlewem. Przytrzymując przycisk Calc-Clean, delikatnie potrząśnij żelazkiem do przodu i do tyłu aż do zużycia całej wody w zbiorniczku.

Uwaga: podczas wyplukiwania kamienia ze stopy żelazka będzie wydostawać się również para i gorąca woda.


- 7 Ustaw regulator pary z powrotem w pozycji . (Rys. 2)

Uwaga: jeśli woda wydostająca się z żelazka nadal zawiera cząstki kamienia, ponownie użyj funkcji Calc-Clean.

Po czyszczeniu przy użyciu funkcji Calc-Clean


- 1 Postaw żelazko na podstawie. Zaczekaj, aż żelazko rozgrzeje się i stopa wyschnie.
- 2 Zdejmij żelazko z podstawy, gdy podświetlany pierścień zacznie świecić na niebiesko w sposób ciągły.
- 3 Aby usunąć zacieki wodne, które mogły powstać na stopie żelazka, delikatnie przeciągnij żelazko po kawałku tkaniny.

Przechowywanie

- 1 Ustaw regulator pary z powrotem w pozycji . (Rys. 2)
- 2 Wylej ze zbiorniczka wody pozostałą wodę.
- 3 Odłącz przewód zasilający i owiń go wokół podstawy. (Rys. 16)
Przed nawinięciem przewodu zdejmij żelazko z podstawy, ponieważ stopa żelazka może być nadal gorąca.
- 4 Postaw żelazko na podstawie. Zablokuj żelazko na podstawie. (Rys. 17)
- 5 Przed odstawieniem żelazka zaczekaj, aż zupełnie ostygnie.
Żelazko i bazę można przenosić, trzymając uchwyt żelazka. (Rys. 18)

Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę www.philips.com/support, na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju (informacje kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej).

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Żelazko nie wytwarza pary.	Żelazko bezprzewodowe stygnie po pewnym czasie. Należy je ponownie naładować.	Postaw żelazko z powrotem na podstawie i zaczekaj, aż podświetlany pierścień zacznie świecić na niebiesko w sposób ciągły, co oznacza, że żelazko jest ponownie gotowe do użytku.
	Regulator pary jest ustawiony w pozycji  .	Ustaw regulator pary w pozycji pary (patrz tabela 1 w rozdziale „Zasady używania urządzenia”).
	Zbiorniczek wody jest pusty.	Napełnij zbiorniczek wody.
	Ustawiono temperaturę poniżej 2 kropek.	Informacje o ustawieniach temperatury i pary można znaleźć w tabeli 1 w rozdziale „Zasady używania urządzenia”.
Z żelazka wycieka woda.	Żelazko bezprzewodowe stygnie po pewnym czasie. Należy je ponownie naładować.	Postaw żelazko z powrotem na podstawie, aby się rozgrzało i aby stopa żelazka wyschła.
	Używasz funkcji silnego uderzenia pary z ustawieniem niskiej temperatury.	Postaw żelazko z powrotem na podstawie, aby się rozgrzało i aby stopa żelazka wyschła. Skorzystaj z tabeli 1, aby uzyskać informacje na temat funkcji silnego uderzenia pary.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
	Funkcja silnego uderzenia pary była używana zbyt często w bardzo krótkim czasie.	Postaw żelazko z powrotem na podstawie, aby się rozgrzało i aby stopa żelazka wyschła. Używaj funkcji silnego uderzenia pary rzadziej.
	Zbiorniczek wody jest przepełniony.	Nie nalewaj wody powyżej oznaczenia „MAX”.
	Drzwiczki otworu wlewowego wody nie zostały prawidłowo zamknięte.	Upewnij się, że drzwiczki otworu wlewowego wody zostały prawidłowo zamknięte.
Podczas prasowania ze stopy żelazka wydostają się zanieczyszczenia.	Przez pewien czas nie korzystano z funkcji Calc-Clean. Żelazko wymaga wyczyszczenia.	Użyj funkcji Calc-Clean (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”, część „Funkcja Calc-Clean”).
Tylko część podświetlanego pierścienia świeci się w trybie automatycznego wyłączenia.	Jest to zjawisko normalne. Ma to na celu oszczędzanie energii w trybie automatycznego wyłączenia.	nie dot.
Podstawa nie świeci się po postawieniu na niej żelazka.	Żelazko nie zostało prawidłowo połączone z podstawą.	Zdejmij żelazko i ponownie postaw je na podstawie.

Important!

Citește broșura separată cu informații importante și manualul de utilizare cu atenție înainte de a utiliza aparatul. Păstrează ambele documente pentru consultare ulterioară.

Descriere generală (Fig. 1)

- 1 Duză pulverizare
- 2 Ușă de umplere cu apă
- 3 Buton pulverizator
- 4 Glisor pentru abur
 - a. Setarea pentru călcat uscat
 - b. Setarea ECO
 - c. Setarea pentru generare automată de abur
- 5 Declanșator pentru jet de abur
- 6 Selector de temperatură cu control automat al aburului
- 7 Rezervor de apă
- 8 Placa de tip
- 9 Buton de detartrare
- 10 Talpă
- 11 Inel luminos
- 12 Bază
- 13 Blocare pentru depozitare fier de călcat
- 14 Cablu de alimentare


Utilizarea aparatului**Umplerea rezervorului de apă**

Notă: Aparatul a fost conceput pentru a fi folosit cu apă de la robinet. Dacă locuiești într-o zonă cu apă dură, aparatul poate acumula calcar rapid. Prin urmare, se recomandă utilizarea apei distilate sau a apei de-mineralizate pentru a prelungi durata de viață a aparatului tău.

Notă: Nu adăuga parfum, apă dintr-o mașină de uscat prin centrifugare, oțet, apă tratată magnetic (de exemplu, Aqua+), amidon, agenți de detartrare, aditivi de călcare, apă dedurizată chimic sau alte substanțe

24 ROMÂNĂ

chimice, deoarece acestea pot provoca vărsarea apei, colorarea în maro sau deteriorarea aparatului.

- 1 Reglează comutatorul pentru abur pe poziția . (Fig. 2)
- 2 Umple rezervorul de apă până la indicația MAX (Fig. 3).
- 3 Închide ușa de umplere cu apă.

Selectarea setării pentru temperatură și abur

Tabelul 1

Tipul de material	Reglaj de temperatură	Control automat al aburului	Jet de abur
În	MAX	Reglat automat la cantitatea optimă	Da
Bumbac	●●●		Da
Lână	●●		Nu
Mătase	●●		Nu
Material sintetic (de ex. fibre acrilice, nailon, poliamidă, poliester)	●	Nu se degajă abur.	Nu

Notă: După cum se indică în tabelul de mai sus, nu utiliza abur sau jet de abur la temperatură scăzută, în caz contrar, se poate scurge apă fierbinte din fierul de călcat.

- 1 Consultă tabelul 1 pentru a programa selectorul de temperatură la setarea corespunzătoare pentru articolele vestimentare. (fig. 4)
- 2 Selectează setarea pentru generarea automată de abur cu glisorul pentru abur. (fig. 5)

Acest fier de călcat este dotat cu controlul automat al aburului. În funcție de temperatura pe care o selectați, fierul de călcat generează în mod automat cantitatea optimă de abur pentru rezultate optime.

- 3** Așează fierul de călcat pe bază și conectează baza la o priză de alimentare. (fig. 6)

Notă: Asigură-te că baza este așezată pe o suprafață stabilă și plată. Se recomandă amplasarea bazei pe partea moale a mesei de călcat.

- 4** Inelul luminos începe să se aprindă intermitent în culoarea albastră, indicând faptul că fierul de călcat se încălzește. (fig. 7)

- 5** Când lumina albastră se aprinde continuu, poți începe călcatul. (fig. 8)

Funcționarea bazei de încărcare inteligente

Fierul de călcat este dotat cu bază de încărcare inteligentă. Lumina va indica starea fierului de călcat și îți va reaminti să încarci fierul de călcat după 20 până la 25 secunde, pentru a asigura o performanță bună de îndepărtare a cutelor. Consultă tabelul 2 referitor la funcționarea bazei.

Notă: pentru a asigura o performanță bună de îndepărtare a cutelor, pune întotdeauna fierul de călcat pe bază atunci când nu îl folosești. Nu așeza fierul de călcat în poziție verticală. (Fig.9)

Tabelul 2

Stare lumină	Stare fier de călcat	Instrucțiuni
Luminează intermitent în albastru	Încălzirea	Așteaptă ca fierul de călcat să fie pregătit.
Albastru continuu	Pregătit pentru utilizare	Poți începe călcatul.

Stare lumină	Stare fier de călcat	Instrucțiuni
Portocaliu intermitent	Fierul de călcat trebuie încărcat acum	Așează fierul de călcat înapoi pe bază pentru a-l încărca.
Albastru intermitent lent (numai pentru anumite tipuri)	Oprirea automată de siguranță a fost activată	Consultă Capitolul „Caracteristici”, secțiunea „oprire automată de siguranță”.

Caracteristici

Funcție spray

- Apasă butonul pulverizatorului de câteva ori pentru a umezi haina pe care dorești să o calci. Acest lucru ajută la îndepărtarea cutelor dificile (Fig. 10).

Funcția de jet de abur

- Apasă și eliberează declanșatorul pentru jetul de abur pentru un jet de abur puternic, în scopul de a îndepărta cutele dificile (Fig. 11).
- Pentru o performanță optimă a jetului de abur, se recomandă apăsarea declanșatorului pentru jetul de abur la un interval de 5 secunde.

Jet de abur vertical

- Poți utiliza funcția de jet de abur când ții fierul de călcat în poziție verticală, pentru a îndepărta cutele de pe hainele atârnate, draperii etc. (Fig. 12)

Călcarea cu abur suplimentar

- Pentru abur suplimentar în timpul călcării, apăsați continuu declanșatorul pentru jet de abur.

Setarea abur ECO/Călcăt uscat


- În locul funcției de generare automată de abur, poți alege setarea ECO din glisorul pentru abur pentru a economisi energie și a obține rezultate satisfăcătoare de călcare
- Pentru a călca fără abur, selectează setarea de călcat uscat cu ajutorul glisorului pentru abur.

Oprire automată de siguranță

- Fierul de călcat se stinge automat dacă nu este utilizat timp de 8 minute. Inelul luminos începe să se aprindă lent în albastru, pentru a indica faptul că modul de oprire automată de siguranță s-a activat.
- Pentru a permite fierului de călcat să se încălzească din nou, ridică fierul de călcat (dacă fierul de călcat este pe bază) și așează-l din nou pe bază.

Curățare și întreținere

Curățarea


- 1** Reglează comutatorul pentru abur la , scoate baza din priză și lasă fierul de călcat să se răcească. (Fig. 2)
- 2** Scurge orice apă rămasă în rezervorul de apă.
- 3** Șterge impuritățile și alte depuneri de pe talpă cu o lavetă umedă și cu un agent de curățare (lichid) non-abraziv.

Atenție: Pentru a păstra talpa netedă, evită contactul dur cu obiecte metalice. Nu utilizați niciodată burete de sârmă, oțet sau alte chimicale pentru a curăța talpa.

Notă: Clătește regulat rezervorul de apă cu apă de la robinet. Golește rezervorul de apă după clătirea acestuia.

Funcția de detartrare

IMPORTANT: Pentru a prelungi durata de viață a aparatului tău și pentru a menține o performanță bună a aburului, utilizează funcția de detartrare o dată la două săptămâni. Dacă apa din zona ta este foarte dură (adică, ies depuneri din talpă în timpul călcatului), utilizează funcția de detartrare mai frecvent.

1 Asigură-te că a fost reglat comutatorul pentru abur la . (Fig. 2)

2 Uplete rezervorul de apă până la indicația MAX. (Fig. 3)

Nu turnați oțet sau alți agenți pentru îndepărtarea calcarului în rezervorul de apă.


3 Reglează selectorul de temperatură la MAX. (Fig. 13)

4 Conectează baza la alimentare la o priză, pune fierul de călcat pe bază și lasă fierul de călcat să se încălzească. (fig. 6)

5 Îndepărtează fierul de călcat când inelul luminos se aprinde constant în albastru. (fig. 8)

6 Ține fierul de călcat deasupra chiuvetei. Ține apăsat butonul de detartrare și scutură ușor fierul înainte și înapoi până când toată apa din rezervorul de apă se consumă.

Atenție: În timp ce depunerile sunt eliminate, aburul și apa aflată în fierbere ies, de asemenea, prin talpă.

7 Reglează comutatorul pentru abur înapoi la poziția . (Fig. 2)


Notă: Repetă procesul de detartrare în cazul în care apa care iese din fierul de călcat conține în continuare particule de calcar.

După procedura de detartrare

1 Așează fierul de călcat pe bază. Permite fierului de călcat să încălzească pentru ca talpa să se usuce.

- 2 Ridică fierul de călcat de pe bază, când inelul luminos se aprinde constant în albastru.
- 3 Mișcă ușor fierul de călcat peste o bucată de material pentru a îndepărta petele de apă care s-au format pe talpă.

Depozitarea

- 1 Reglează comutatorul pentru abur înapoi pe poziția . (Fig. 2)
- 2 Scurge orice apă rămasă din rezervorul de apă.
- 3 Deconectează cablul de alimentare și înfășoară-l în jurul bazei. (fig. 16)


Scoate fierul de călcat de pe bază atunci când înfășori cablul, deoarece este posibil ca fierul de călcat să fie fierbinte în continuare.

- 4 Așează fierul de călcat pe bază. Fixează fierul de călcat pe baza acestuia. (fig. 17)
- 5 Lasă fierul de călcat să se răcească înainte de a-l depozita.
Poți transporta fierul de călcat și baza de mânerul fierului de călcat. (fig. 18)

Depanare

Acest capitol prezintă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Dacă nu poți rezolva o problemă cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesează www.philips.com/support pentru o listă de întrebări frecvente sau contactează centrul de asistență pentru clienți din țara ta (consultă broșura de garanție internațională pentru detalii de contact).

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu produce abur.	Fierul de călcat fără fir se răcește după o perioadă de timp. Acesta trebuie reîncărcat.	Așează din nou fierul de călcat pe bază, până când inelul luminos se aprinde constant albastru, indicând faptul că fierul de călcat este din nou pregătit de utilizare.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
	Comutatorul pentru abur este reglat pe poziția  .	Reglează comutatorul pentru abur la o setare de abur (consultă Tabelul 1 din Capitolul „Utilizarea aparatului”).
	Rezervorul de apă este gol.	Umpleți rezervorul de apă.
	Utilizezi o temperatură mai mică de 2 puncte.	Consultă Tabelul 1 din Capitolul „Utilizarea aparatului” pentru setările de temperatură și abur.
Fierul prezintă scurgeri.	Fierul de călcat fără fir se răcește după o perioadă de timp. Acesta trebuie reîncărcat.	Așează din nou fierul de călcat pe bază pentru a se încălzi și pentru ca talpa să se usuce.
	Utilizezi jetul de abur la temperatură scăzută.	Așează din nou fierul de călcat pe bază pentru a se încălzi și pentru ca talpa să se usuce. Consultă Tabelul 1 pentru utilizarea jetului de abur.
	ai folosit prea des funcția pentru jet de abur într-un interval de timp foarte scurt.	Așează din nou fierul de călcat pe bază pentru a se încălzi și pentru ca talpa să se usuce. Utilizează funcția jet de abur mai rar.
	Rezervorul de apă este umplut excesiv.	Nu umpleți rezervorul peste gradația MAX.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
	Ușa de umplere cu apă nu este închisă corect.	Asigură-te că ușa de umplere cu apă este închisă corect.
În timpul călcării, din talpă ies bucăți de calcar și impurități.	Nu ai utilizat funcția de detartrare de mult timp. Fierul de călcat trebuie curățat.	Utilizează funcția de detartrare (consultă capitolul „Curățare și întreținere”, secțiunea „Funcția de detartrare”).
Numai o parte din inelul luminos se aprinde în modul de oprire automată de urgență.	Acest lucru este normal. Acest lucru are scopul de a economisi energie în modul de oprire automată de urgență.	N/A
Baza nu se aprinde când așez fierul de călcat pe ea.	Fierul de călcat nu este conectat corespunzător la bază.	Scoate fierul de călcat și așează-l din nou pe bază.

Důležité

Před použitím si pečlivě přečtete uživatelskou příručku a samostatný letáček s důležitými informacemi. Oba dokumenty si uschovejte pro budoucí použití.

Všeobecný popis (obr. 1)

- 1 Tryska rozprašovače
- 2 Plnicí dvířka na vodu
- 3 Tlačítko rozprašovače
- 4 Posuvník páry
 - a. Nastavení suchého žehlení
 - b. Nastavení ECO
 - c. Automatické nastavení páry
- 5 Spoušť parního rázu
- 6 Volič teploty s automatickým regulátorem páry
- 7 Nádržka na vodu
- 8 Typový štítek
- 9 Tlačítko Calc clean
- 10 Žehlicí plocha
- 11 Světelný kroužek
- 12 Základna
- 13 Zámek pro uložení žehličky
- 14 Napájecí kabel

Použití přístroje**Naplnění nádržky na vodu**

Poznámka: Přístroj je určen pro použití s vodou z vodovodního kohoutku. Jestliže žijete v oblasti s velmi tvrdou vodou, může docházet k rychlé tvorbě vodního kamene. Doporučujeme proto používat destilovanou nebo demineralizovanou vodu, aby se prodloužila životnost přístroje.

Poznámka: Nepřidávejte parfém, vodu ze sušičky, ocet, magneticky ošetřenou vodu (např. Aqua+), škrob, odvápnovací prostředky, přípravky pro usnadnění žehlení, vodu s chemicky odstraněným vodním kamenem nebo jiné chemikálie, protože by mohlo dojít k vystříkávání, vzniku hnědých skvrn nebo poškození zařízení.

- 1** Nastavte regulátor páry do polohy ☒. [Obr. 2]
- 2** Zásobník naplňte vodou až po označení MAX (obr. 3).
- 3** Zavřete plnicí dvířka na vodu.

Volba nastavení teploty a páry

Tabulka 1

Typ tkaniny	Nastavení teploty	Automatický regulátor páry	Parní ráz
Len	MAX	Automaticky nastavené na optimální množství	Ano
Bavlna	●●●		Ano
Vlna	●●		Ne
Hedvábí	●●		Ne
Syntetický materiál (např. akryl, nylon, polyamid nebo polyester).	●	Nevytváří se pára	Ne

Poznámka: Jak je uvedeno v tabulce výše, nepoužívejte páru nebo parní ráz při nízkých teplotách. Jinak se může stát, že z žehličky unikne horká voda.

- 1** Nastavte volič teploty podle údajů v tabulce 1 tak, aby nastavení odpovídalo žehlenému oděvu. (obr. 4)
- 2** Zvolte automatické nastavení páry na posuvníku nastavení páry. (obr. 5)

Tato žehlička je vybavena automatickým regulátorem páry. Na základě zvolené teploty žehlička automaticky vydává optimální množství páry, čímž zaručí perfektní vyžehlení.

- 3** Položte žehličku na základnu a základnu zapojte do elektrické zásuvky. (obr. 6)

Poznámka: Dbejte na to, aby byla základna umístěna na stabilním a rovném povrchu. Základnu doporučujeme položit na měkkou část žehlicího prkna.

- 4** Světelný kroužek začne modře blikat, což znamená, že se žehlička zahřívá. (obr. 7)

- 5** Až kroužek přestane blikat a trvale svítí, můžete začít žehlit. (obr. 8)

Funkce inteligentní nabíjecí základny

Žehlička je vybavena inteligentní nabíjecí základnou. Kontrolka signalizuje stav žehličky a přibližně po 20 až 25 minutách vás upozorní, že je žehličku potřeba znovu nabít, aby dobře odstraňovala záhyby. Ovládání základny je popsáno v tabulce 2.

Poznámka: Chcete-li zajistit dobrý výkon při odstraňování záhybů tkaniny, vždy žehličku odkládejte do základny. Nepokládejte žehličku na zadní stěnu. (Obr. 9)

Tabulka 2

Stav kontrolky	Stav žehličky	Pokyny
Bliká modře	Zahřívání	Počkejte, až se žehlička zahřeje.
Svítí modře	Připravena k použití	Můžete začít žehlit.
Bliká oranžově	Žehličku je třeba nabít	Položte žehličku do základny, aby se mohla nabít.

Stav kontrolky	Stav žehličky	Pokyny
Pomalé modré pulzy (pouze některé typy)	Aktivováno automatické bezpečnostní vypnutí	Viz kapitola „Funkce“, část „Funkce bezpečnostního automatického vypnutí“.

Funkce

Funkce rozstříkování

- Stisknutím tlačítka rozprašovače žehlený oděv navlhčíte. Pomůže to při odstraňování nepoddajných záhybů (obr. 10).

Funkce parního rázu

- Stisknutím a uvolněním spouště parního rázu získáte silný parní ráz pro odstranění nepoddajných záhybů (obr. 11).
- Nejlepší funkce parního rázu dosáhnete tehdy, budete-li spoušť používat v intervalu 5 vteřin.

Vertikální napařování

- Funkci parního rázu lze také použít, držíte-li žehličku ve svislé poloze. To je užitečné při odstraňování záhybů u zavěšených oděvů, záclon apod. (obr. 12).

Žehlení s velkým množstvím páry

- Chcete-li během žehlení získat velké množství páry, stiskněte a podržte spoušť parního rázu.

Nastavení páry ECO / suché žehlení


- Kromě automatického nastavení páry můžete na posuvníku páry zvolit také nastavení ECO, čímž ušetříte energii a zároveň dosáhnete uspokojivých výsledků.
- Chcete-li žehlit bez páry, zvolte na posuvníku páry suché žehlení.

Funkce automatického bezpečnostního vypnutí

- Pokud žehličku po dobu 8 minut nepoužijete, automaticky se vypne. Světelný kroužek začne pomalu modře blikat, což označuje aktivní režim automatického vypnutí.
- Pokud chcete žehličku dále používat, zvedněte ji ze základny (je-li na základně) a položte ji zpět.

Čištění a údržba

Čištění


- 1** Nastavte regulátor páry do polohy , odpojte základnu ze zásuvky a nechte žehličku vychladnout. [Obr. 2]
- 2** Zbývající vodu z nádržky vylijte.
- 3** Ze žehlicí plochy otřete všechny nečistoty vlhkým hadříkem, případně můžete použít neabrazivní (tekutý) čisticí prostředek.

Pozor: Aby zůstala žehlicí plocha hladká, chraňte ji před přímým kontaktem s kovovými předměty. K čištění žehlicí plochy nikdy nepoužívejte kovovou žínku, ocet nebo jiné chemikálie.

Poznámka: Pravidelně vyplachujte nádržku kohoutkovou vodou. Po vypláchnutí vodu vylijte.

Funkce Calc-Clean

DŮLEŽITÉ: Chcete-li prodloužit životnost svého přístroje a zachovat kvalitní parní výkon, používejte jednou za dva týdny funkci Calc-Clean. Pokud je voda ve vaší oblasti velmi tvrdá (například když se na žehlicí ploše vytvářejí šupinky), používejte funkci Calc-Clean častěji.

- 1** Nastavte ovladač páry do polohy . [Obr. 2]
- 2** Nádržku na vodu naplňte vodou až po označení MAX. (Obr. 3) Nenalévejte do nádržky na vodu ocet nebo jiné přípravky k odstranění vodního kamene.

- 3 Nastavte regulátor teploty na MAX. (Obr. 13)
- 4 Zapojte základnu do zásuvky, položte žehličku na základnu a vyčkejte, až se zahřeje. (obr. 6)
- 5 Když kontrolka začne svítit modře, žehličku sundejte. (obr. 8)
- 6 Podržte žehličku nad dřezem. Opakovaně tiskněte tlačítko Calc Clean a jemně žehličkou třeste dopředu a dozadu, dokud se nespotřebuje veškerá voda z nádržky.

Pozor: Během vyplavování vodního kamene vychází z žehlicí plochy také pára a vroucí voda.


- 7 Nastavte regulátor páry zpět do polohy . [Obr. 2]

Poznámka: Pokud voda vycházející z žehličky stále obsahuje usazeniny, proces Calc-Clean opakujte.

Po ukončení procesu Calc-Clean

- 1 Položte žehličku do základny. Nechte žehličku zahřát, aby se vysušila žehlicí plocha.
- 2 Když kontrolka začne svítit modře, žehličku sundejte.
- 3 Lehce přezehlete kousek látky, aby se odstranily všechny vodní skvrny z žehlicí plochy.

Uskladnění


- 1 Nastavte regulátor páry zpět do polohy . [Obr. 2]
 - 2 Vylijte případnou zbývající vodu z nádržky.
 - 3 Odpojte napájecí kabel a naviňte jej kolem základny. (obr. 16)
- Během navíjení kabelu žehličku ze základny sundejte, neboť žehlicí plocha může být stále horká.
- 4 Položte žehličku do základny. Uzamkněte žehličku v základně. (obr. 17)

5 Před uložením nechte žehličku vychladnout.

Žehličku můžete i se základnou přenášet uchopením za rukojet' žehličky. (obr. 18)

Odstraňování problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, navštivte adresu www.philips.com/support, kde jsou uvedeny odpovědi na nejčastější dotazy, nebo se obraťte na Středisko péče o zákazníky ve své zemi (kontaktní informace naleznete na záručním listu s celosvětovou platností).

Problém	Možná příčina	Řešení
Žehlička neprodukuje páru.	Bezdrátová žehlička po krátké době vychladne. Poté je třeba ji znovu nabít.	Postavte žehličku zpět na základnu, dokud světelný kroužek nebude trvale svítit modře na znamení, že lze žehličku opět použít.
	Regulátor páry je nastaven do polohy  .	Nastavte regulátor páry na nastavení páry (viz Tabulka 1 v kapitole Používání přístroje).
	Nádržka na vodu je prázdná.	Naplňte nádržku na vodu.
	Používáte teplotu nižší než dva body.	Vhodná nastavení teploty a páry naleznete v Tabulce 1 v kapitole Používání přístroje.
Žehlička netěsní.	Bezdrátová žehlička po krátké době vychladne. Poté je třeba ji znovu nabít.	Postavte žehličku zpět na základnu, aby se zahřála a vyschla žehlicí plocha.

Problém	Možná příčina	Řešení
	Používáte parní ráz při nízké teplotě.	Postavte žehličku zpět na základnu, aby se zahřála a vychla žehlicí plocha. Používání parního rázu je popsáno v Tabulce 1.
	Funkci parního rázu jste používali příliš často během krátké doby.	Postavte žehličku zpět na základnu, aby se zahřála a vychla žehlicí plocha. Používejte parní ráz méně často.
	Nádržka na vodu je přeplněná.	Neplňte vodní zásobník nad úroveň značky MAX.
	Plnicí dvířka na vodu nejsou správně zavřená.	Dbejte na to, aby byla plnicí dvířka na vodu vždy správně zavřená.
Ze žehlicí plochy se při žehlení odlupují šupinky a jiné nečistoty.	Delší dobu jste nepoužívali funkci Calc-Clean. Žehličku je třeba vyčistit.	Použijte funkci Calc-Clean (viz kapitola „Čištění a údržba“, část „Funkce Calc-Clean“).
V bezpečnostním režimu automatického vypnutí svítí pouze část kroužku.	To je normální jev. Jedná se o úsporu energie v bezpečnostním režimu.	Neuvedeno
Když položím žehličku do základny, základna se nerozsvítí.	Žehlička není se základnou správně propojena.	Vyjměte žehličku a znovu ji vložte do základny.

